

月眉永久屋基地的歷史成長軌跡

◎故事從這裡開始…

2009年8月8日莫拉克颱風在中南部連日降下刷新歷史紀錄的大雨，重創台灣！這是台灣氣象史上傷亡最慘重的颱風，所造成的農業損失亦僅次於賀伯颱風。原來是溫馨的父親節，莫拉克颱風卻為高雄縣（2010年12月已合併成高雄市）山區帶來超過2,500毫米的驚人雨量，原本該是一年份的雨量集中在三天落下，造成高雄平地淹水（鳳山市、大寮鄉、林園鄉、岡山镇、茄萣鄉、湖內鄉、梓官鄉、橋頭鄉、旗山鎮、美濃鎮等部份地區）。

圖1：六龜大橋沖毀



在山區引發的土石流，導致六龜、甲仙、那瑪夏與桃源等鄉鎮更因洪水與土石流的肆虐成了殘破的家園，八八水災亦造成高雄許多部落與知名風景區（不老溫泉、茂林國家風景區、寶來溫泉與六龜風景區等）受創嚴重，其中的甲仙鄉小林村、那瑪夏鄉南沙魯及六龜新

月眉永久屋基地的歷史成長軌跡

開等部落幾近滅村！

圖2：甲仙大橋於莫拉克風災後遭沖毀



圖3：八八風災後，桃源區南橫公路(台20線)柔腸寸斷



圖4：那瑪夏區部分里因八八風災成之土石流被迫遷村



災害過後，除了原地重建的聚落與房舍之外，上述山區聚落居民大部分被安置到杉林區月眉農場的永久屋基地（慈濟大愛村），然而這處原屬台糖土地的基地已遠離多數人的原鄉聚（部）落，來自不同族群、不同部落的人在同一個地方開始展開新的生活，多數的人在這裡的生活與他們原本既有的土地文化、產業生計、生活型態、人際關係等等都已產生斷裂。

於是安置後的另一波問題慢慢浮現，諸如新型態社區的住民文化信仰各異、人際關係多元複雜，社區組織無法健全、社區動能缺乏等等，導致社區衍生的重建議題瑣碎紛雜且無法順利聚焦！未來，不管是對於個人或社區組織而言，都有一段漫漫的災後重建之路要走。

◎永久屋基地誕生歷程大事紀

- ◆2009年08月21日 慈濟基金會與原高雄縣政府簽定援建意向書。
- ◆2009年08月28日 總統公佈『莫拉克颱風災後重建特別條例』(草案)。
- ◆2009年09月01日 慈濟基金會營建人員進駐基地。
- ◆2009年09月04日 行政院邀集慈濟基金會協調杉林大愛園區援建事宜。
- ◆2009年09月11日 原高雄縣政府同意先行進場施工。
- ◆2009年10月23日 原高雄縣政府核發開發許可。
- ◆2009年10月29日 原高雄縣政府核發第一批永久屋建照。
- ◆2009年11月03日 行政院重建會成立『月眉農場永久屋基地專案小組』。
- ◆2009年11月10日 於立法院通過11億6508萬元特別預算案，民間捐款亦達254億元，政府與民間齊力推動重建工作。
- ◆2009年11月15日 杉林鄉大愛園區動土典禮(下頁圖)。

圖 5：大愛園區第一期動土典禮



- ◆2010 年 01 月 30 日 愛農教會正式入堂啟用。
- ◆2010 年 02 月 08 日 舉行永久屋住宅入住簽約典禮
- ◆2010 年 02 月 11 日 完成第一階段 601 間永久屋重建工作，讓 501 戶受災民眾得以在農曆年前搬家入厝，立下此次重要里程碑。
- ◆2010 年 03 月 07 日 大愛園區內設置『高雄縣杉林鄉生活重建服務中心』揭牌儀式。
- ◆2011 年 03 月 12 日 啟動第二期永久屋興建同期也與園區內國小（民族大愛國民小學）一同舉辦動土典禮(下圖)。

圖 6：大愛園區第二期暨民族大愛國小動土典禮



- ◆2011年10月02日 落成入住。
- ◆2011年10月29日 國際獅子會300E1區乃捐建獅子大愛橋暨3座籃球場等設施，舉行落成剪綵。
- ◆2011年12月1日 永齡杉林有機農業園區竣工。
- ◆2012年05月19日 杉林大愛園區商業中心動土典禮。
- ◆2012年06月29日 杉林大愛園區原民文化公園舉行動土典禮。
- ◆2013年03月16日 大愛園區活動中心落成啟用

◎最愛漫步在園區

微曦晨光沁涼空氣，繁星點點清月高掛，傍著台21線旁矗立著大小一致勻稱的「天地巨石」，斗大的石刻字杉林慈濟大愛園區。

圖7：大愛園區入口



圖8：四大金剛漂流木入口意象



從這裏開始，這一偌大土地，原本種植製糖用的台糖甘蔗，因著莫拉克風災，改變整個風貌。灰色一致性的建築群，取代了亙古以來的綠色原野。

由此進入園區，開始有了原民風情的氛圍。圓形、菱形、三角形原民色彩美麗的圖案，在不經意的牆邊；草坡上慈濟人雕像及石頭彩繪，都是造景的視覺饗宴。大愛橋頭的四大金剛漂流木入口意象，象徵著漢人、原民、政府單位及慈濟共同攜手努力營造的愛的家園。

左側光臘樹林間，一條蜿蜒步道，通向靜思堂後方的飛行傘降落預定地；樹林間種植了一畦原生種百合花；觀音溪畔，兩池生態滯洪池，傍著偌大生態綠地公園，這裏成了杉林大愛美好一天的開始最佳

場域。除了園區居民，也吸引杉林本地居民來此舒展筋骨，活絡活絡人際。他們說：因為西半邊的杉林農地間產業道路，加減有一些的化學農藥味兒，這裏的清新空氣純粹自然。

從大愛橋起，左側A區居民，來自六龜、甲仙等地漢民；右側B區居民，來自桃源布農族較多。原、漢生活習俗、生活文化之差異，及生活情感移情對原鄉的思念，從一致化的房屋外觀，可以顯見原住民把家鄉的自然山川、百合、陶甕、原民狩獵雕像、百步蛇圖騰等等，裝飾成美麗的門面，即滿足思鄉情感，也滿足視覺饗宴。閩、客漢民，世襲的刻苦墾荒精神，三餐溫飽，是生活的目的。門口一撮小土，幾根蔥、幾片地瓜藤葉，是一種心安與踏實。

圖9、圖10：大愛園區原民建築語彙



原民文化公園與八部合音之間，經年不斷的潺潺水流，是B區與C區的分界線。小小C區都是來自那瑪夏的布農族民，整個文創產業，日部落工坊、木雕、琉璃、布繡、希望廣場、大愛民族國小等，串起

濃濃原民味在巷弄間。

橫跨觀音溪，由獅子會捐贈的獅子大愛橋，隔開A區漢民與D區平埔小林小愛。莫拉克帶走了小林村，倖存者現今一分為三，分居五里埔、日光小林、小林小愛三地。約70戶小林小愛居民，失去大半親人，遠離家園，落腳杉林，精神寄託在小愛入口的守護神「土地公」。有平埔風的茅草亭，書寫著「思鄉亭」道不盡多少的思念在族人的心底。

圖11：小愛小林思鄉亭

圖12：小愛小林土地公廟與思鄉亭



◎多元族群的文化饗宴

源自南玉山山脈，楠梓仙溪流域的杉林縱谷，居民以閩南、客家為主。莫拉克風災後，來自那瑪夏、桃源、甲仙、六龜、茂林的受災戶，進住大愛村。讓原本閩、客的杉林，一夕間多了布農、魯凱、平埔、鄒族及閩、客族群。杉林也憑空增加三分之一的人口。

進住大愛園區的客家，來自六龜與甲仙，分佈在園區的A區。因大愛的房屋，全都一致化，從房屋外觀，完全看不出客家、閩南、平埔之間的差異。唯在B區與C區原住民的居家，裝飾了原民族文化圖騰，可一目了然，看出原民與漢民的居家生活文化之差異。

針對園區原民族文化語彙，桃源重建會理事長大海·巴拉菲安做了下面的說明：

- 一、族人雖然因著八八風災而遷居於大愛園區，但為了延續傳承文化使命，提醒族人不管現在住在哪裡？也要將文化帶在身邊，不能夠遺忘自己傳統文化，特此將布農族既有的八部合音及互助協力的天性製作為意象。
- 二、原住民文化廣場：為著表示大愛園區族群的融合，因應原民習俗的集會所，所建立的原住民文化廣場，特地在外觀上繪製了十四個族群的象徵圖示，並在集會場所的展示中心入口處，以木雕呈現了原鄉部落的生活型態，充分表現出舊部落的生活模式，表示著原住民不忘追根朔源的精神。

圖11：原民文化廣場



圖12：布農板曆



三、板曆：除了八部合音之外，最適合布農族的象徵莫過於此了，圖案記載了一年四季的開墾、狩獵、豐收，及紀錄成長的出生、成年、葬禮，每個圖案都代表了一個意義，在族群動盪的年代裡，唯有板曆是布農族不變的象徵。

四、黃藤：它的莖強韌有彈性、表皮光滑而且富可塑性，食其味苦而回甘，適合用來製作家具以及編製手工藝品，例如藤椅、藤床，它韌度夠，除了網綁物品，還可用來搭蓋房屋。在早期也是布農族不可或缺的中心植物之一，特此將其生命韌性與先苦後甘甜的特質設立在園區的希望廣場中為一表徵意象。

◎發現驚奇感動與希望-大愛園區族群建築語彙

過了消防隊旁的大愛橋，一踏進園區的第一步開始，就可以看到園內多元族群的融合與特色，就讓我們繼續的體驗下去吧！

一、八部合音：布農族語稱「Psibutbut」的古調，一開始只有四個音階，但音域高到了某一層次，族人就會慢慢依序合出八個不同音階出來，為布農族祈禱小米豐收的歌曲。

二、布農板曆：布農族是第一個有象形文字的台灣原住民，小米是賴以維生的主食，歲時祭儀亦以栽種小米活動為中心開始，收割收成一連串慶豐收祭儀後結束；板曆記錄著布農族一年當中重要的祭祀活動之木刻行事曆。

三、農作歲時祭儀：早期布農族以小米(madu)為主食，對其歲時祭儀謹慎而繁雜，以撥種小米(撥種祭)開始舉行祈求小米豐收的歌謠(八部合音)與儀式，直到小米祭收割搗米(mabazu)後歡慶豐收豐年祭儀後結束，為期一整年的歲時祭儀。

四、百合花~是魯凱族的族花，其代表意思，女性為貞潔的象徵，配戴百合花飾代表女子婚前純潔、堅貞的象徵；男性則是代表善於狩獵英勇能力的勇士，配戴百合花飾的男子必須獵到一定數量的山豬並邀請頭目、所有獵人及長老以饗宴方式進行才有資格可配

戴。

圖13：農作歲時祭儀



圖14：百合花



五、陶壺~排灣族與魯凱族都有，古陶壺在排灣族嚴密的階級社會裏又分等級、擁有等級高低與多寡，顯示貴族關係地位和勢力強弱，另一方面也是貴族婚嫁時重要聘禮。

圖15-17(由左至右)：公壺、母壺、陰陽壺



六、魯凱族的陶壺傳說：

很久很久以前，有一個勇士到山上砍材，再山谷中發現一個像人頭一樣大的陶壺，裡面有一個蛇蛋，勇士好奇的把它帶回家中的角落放著，每天早晨陽光照射到角落裡的陶壺，陽光溫暖了

裡面的蛇蛋，它一天比一天大，過不了多久蛇蛋裂開了，陶壺裡出現一個小男孩叫做「古勒勒」，古勒勒漸漸長大後來和一位叫「慕阿蓋蓋」的仙女結婚，繁衍的子孫後代就是魯凱族人了。魯凱族人稱陶壺為「的隆」，族人都把陶壺視為傳家之寶，傳承下去…。

◎通往夢想的路上，感謝有您

*『因為我們是一家人，相依相信，彼此都感恩；
因為我們是一家人，分擔分享，彼此的人生。』*

這一首歌很熟悉也很有感觸，八八風災之後，我們一路走來看到從政府部門、民間企業、組織到個人都發揮出互愛、尊重生命、互助合作的精神，許多的困難和一切的心路歷程，就像這一首歌詞真切寫下來。

莫拉克颱風的肆虐在毫無預警防備下，上千毫米的驚人雨量猶如蝗蟲般過境湧入南部山區，造成南台灣嚴重摧殘，這段重建過程期間得確很艱難，幸好世界各地處處有愛心處處有溫暖，集結所有的力量互相幫助，在大在苦的困難也熬過去了。

也很感恩八八風災時，全臺灣人民展現的力量，動員志工們支援重建家園的行列，日以繼夜不眠不休的工作，為的是讓我們更快擁有安身之地的『家』這就是台灣人的愛心，一路走來始終如一。

重建家園一天過著一天，以以工代賑的方式，從每天幾百人增加到每天幾千人投入參與，災後八十八天的時間從盲荒之地晉升成國際典範村的稱號，讓我們深受到大愛精神的感動，，很多人從開始改變自己過往的惡習及自我態度做修正，也算的上是做好事的一種，進而影響別人，好人變多了，這個社會就多份希望。

◎交會時互換的光亮-文化種子培訓計畫

2009年8月8日莫拉克颱風一夕之間摧毀民眾家園，在政府部門與民間團體企業合作推動下，高雄市部份已全數興建完成大愛園區、日光小林、五里埔、樂樂段與龍興段等5處永久屋基地。

2011文化部推動「莫拉克颱風災後永久屋基地文化種子培訓計畫」，共培訓了12個來自不同族群的文化種子，規劃執行各項文化活動，2013年高雄市政府文化局銜接文化部計畫成果，以杉林區大愛園區、杉林區小林二村、甲仙區五里埔等三處永久屋基地為基礎協助對象，持續推動「高雄市102年永久屋基地文化種子育成計畫」，並委託專業輔導團隊-台灣社區重建協會執行文化種子培訓、社區報發行、部落地圖製作等基地文化重建工作。

臺灣各處永久屋基地普遍面臨傳統產業延續/升級與行銷、族群溝通與信任、文化觀光與深度旅遊發展等瓶頸，這些都有待政府部門持續的關注與協助。我們期望期透過本次育成計畫可以連結基地外社區組織之資源與經驗，建立社區營造家族陪伴協力機制，使來自不同族群的文化種子共同合作，帶動基地內族群間的互動及參與，藉此培養基地文化種子的文化行政能力，落實基地的文化重建與扎根工作。

我們也期待文化種子們可以慢慢的建立基地內跨族群、跨區域、跨組織的產業串連發展平台，嘗試形塑另一種擺脫悲情、發現幸福的基地生活形態，並轉化成以文化、生態感知為內涵的觀光休閒模式，共同來推展《連結原鄉·串連新故鄉》的重建發展方向。